



| | | |
|----|-------------------------|----|
| IT | Libretto Istruzioni | 2 |
| GB | Instruction Manual | 11 |
| FR | Manuel d'Instructions | 20 |
| DE | Bedienungsanleitung | 29 |
| NL | Gebruiksaanwijzing | 38 |
| ES | Manual de instrucciones | 47 |

KSEV96X

Sehr geehrte Damen und Herren,

bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, damit Sie alle Möglichkeiten und Vorteile Ihrer neuen Dunstabzugshaube voll nutzen können und über lange Zeit hin gute Leistungen erzielen.

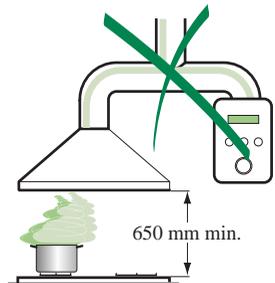
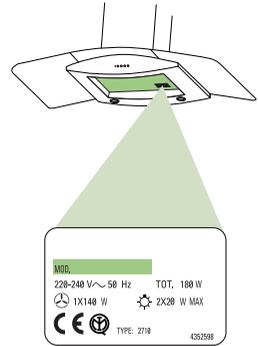
INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|---------------------------|----|
| EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE | 30 |
| CHARAKTERISTIKEN | 31 |
| MONTAGE | 32 |
| BEDIENUNG | 35 |
| WARTUNG | 36 |

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

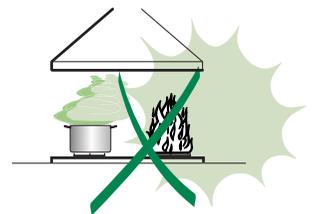
MONTAGE

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte und unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.
- Der minimale Sicherheitsabstand zwischen Kochmulde und Haube muss 650 mm betragen.
- Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Haubeninneren angebrachten Schild übereinstimmt.
- Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die elektrische Anlage des Wohnhauses über eine vorschriftsmäßige Erdung verfügt.
- Das Anschlussrohr der Haube zur Luftaustrittsöffnung muss einen Durchmesser von 120 mm oder darüber aufweisen. Der Rohrverlauf muss so kurz wie möglich sein.
- Die Haube darf an keine Entlüftungsschächte angeschlossen werden, in die Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) geleitet werden.
- Werden im Raum außer der Dunstabzugshaube andere, nicht elektrisch betriebene (z.B. gasbetriebene) Geräte verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Sollte die Küche diesbezüglich nicht entsprechen, ist an einer Aussenwand eine Öffnung anzubringen, die Frischluftzufuhr gewährleistet.



BEDIENUNG

- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchengerüchen vorgesehen.
- Unsachgemäßer Einsatz der Haube ist zu unterlassen.
- Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.
- Die Intensivität der Flamme ist so zu regulieren, dass sie den Topfboden nicht überragt.
- Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: überhitztes Öl kann sich entzünden.
- Die Dunstabzugshaube darf von Kindern oder Personen, die hinsichtlich der Bedienung nicht unterwiesen wurden, keinesfalls verwendet werden.

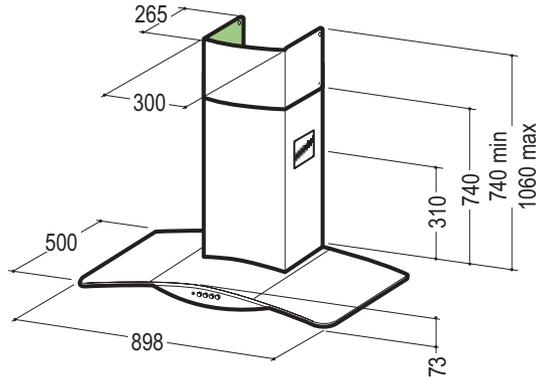


WARTUNG

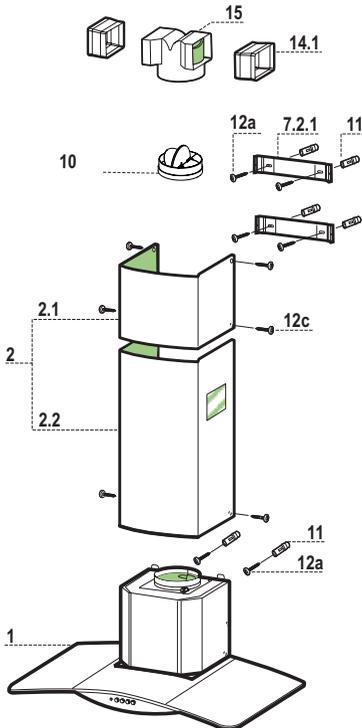
- Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube unterbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird.
- Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austauschen der Filter genauestens eingehalten werden.
- Zur Reinigung der Haubenflächen Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel.

CHARAKTERISTIKEN

Platzbedarf



Komponenten

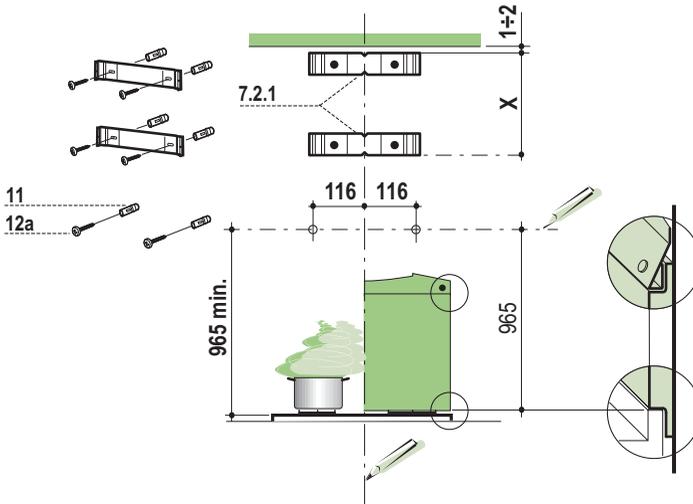


| Pos. | St. | Produktkomponenten |
|------|-----|--|
| 1 | 1 | Haubenkörper mit Schaltern, Beleuchtung, Gebläsegruppe, Filter |
| 2 | 1 | Teleskopkamin bestehend aus: |
| 2.1 | 1 | oberer Kaminteil |
| 2.2 | 1 | unterer Kaminteil |
| 10 | 1 | Flansch mit Ruckstauklappe |
| 14.1 | 2 | Verlängerung Luftaustritt-Anschlussstück |
| 15 | 1 | Luftaustritt-Anschlussstück |

| Pos. | St. | Montagekomponenten |
|-------|-----|------------------------------------|
| 7.2.1 | 2 | Befestigungsbügel oberer Kaminteil |
| 11 | 6 | Bügel |
| 12a | 6 | Schrauben 4,2 x 44,4 |
| 12c | 6 | Schrauben 2,9 x 9,5 |

| St. | Dokumentation |
|-----|---------------------|
| 1 | Bedienungsanleitung |
| 1 | Garantie |

Bohren der Befestigungslöcher und Fixieren der Befestigungsbügel

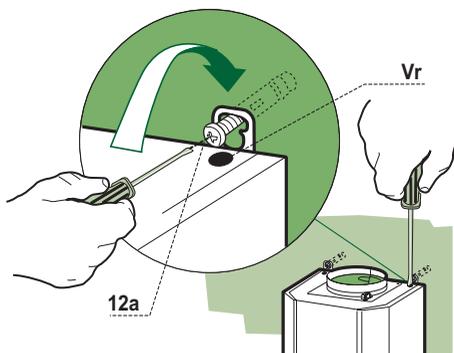


Nachstehende Linien an die Wand zeichnen:

- eine vertikale Linie bis zur Decke oder oberen Begrenzung, und zwar in der Mitte des Bereiches, in dem die Haube montiert werden soll;
- eine horizontale Linie: mit einem minimalen Abstand von 965 mm zur Kochfläche bei Montage ohne Rückwandpaneel; 965 mm von der Auflagefläche der Rückwandpaneel-Unterseite bei Montage mit Rückwandpaneel.
- Einen Bügel **7.2.1** zirka 1-2 mm unter der Decke oder oberen Begrenzung an die Wand legen und seinen Mittelpunkt (Einschnitte) auf die vertikale Bezugslinie ausrichten.
- Die Mitte der beiden Bügellöcher an der Wand markieren.
- Den zweiten Bügel **7.2.1** an die Wand legen, wobei ein Abstand X mm vom oberen Bügel einzuhalten ist (X = Höhe des jeweiligen oberen Kaminteils); den Mittelpunkt (Einschnitte) auf die vertikale Bezugslinie ausrichten.
- Die Mitte der Bügellöcher an der Wand markieren.
- Wie beschrieben auf der horizontalen Bezugslinie einen Punkt 116 mm von der vertikalen Bezugslinie kennzeichnen.
- Gleichermaßen an der gegenüberliegenden Seite vorgehen.
- Mit einem Bohrer \varnothing 8 mm die markierten Punkte bohren.
- Die Dübel **11** in die Bohrungen einfügen.
- Die Bügel mit den mitgelieferten Schrauben **12a** (4,2 x 44,4) fixieren.
- 2 der mitgelieferten Schrauben **12a** (4,2 x 44,4) bei den Befestigungslöchern des Haubenkörpers einschrauben, wobei zwischen Wand und Schraubenkopf ein Freiraum von 5-6 mm zu belassen ist.

Montage des Haubenkörpers

- Bevor der Haubenkörper eingehakt wird, die 2 Schrauben **Vr** bei den Haubenkörper-Anhakpunkten festziehen.
- Den Haubenkörper bei den Schrauben **12a** einhängen.
- Die Halteschrauben **12a** definitiv festziehen.
- Den Haubenkörper mit Hilfe der Schrauben **Vr** ausrichten.

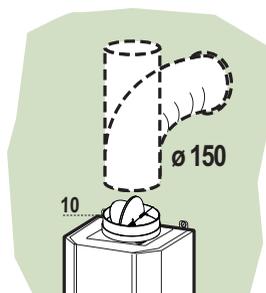


Anschlüsse

ANSCHLUSS IN ABLUFTVERSION

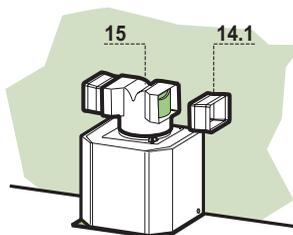
Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch ($\varnothing 150$ mm) an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

- Den Flansch mit Ruckstauklappe **10** beim Luftaustritt eindrücken.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.



ANSCHLUSS IN UMLUFTVERSION

- Den Anschluss **15** beim Luftaustritt eindrücken.
- Die Verlängerungen **14.1** beim Anschluss **15** seitlich einfügen.
- Überprüfen, ob die Verlängerungen **14.1** mit den entsprechenden Kaminstützen sowohl horizontal wie auch vertikal übereinstimmen. Sollte dies nicht der Fall sein, müssen die Verlängerungen **14.1** miteinander vertauscht oder muss die Verlängerung **15** vollkommen eingedrückt werden.
- Kontrollieren, ob der Aktivkohle-Geruchsfilter vorhanden ist.



ELEKTROANSCHLUSS

- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3 mm zwischengeschaltet werden.

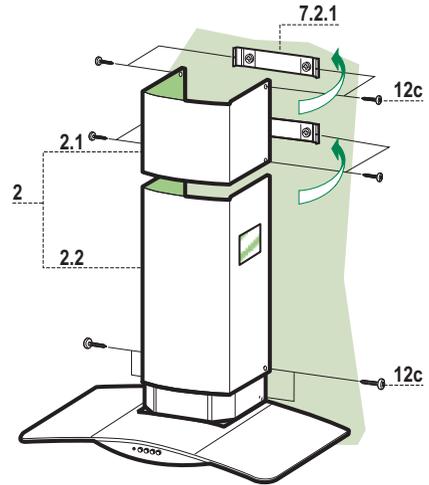
Kaminmontage

Oberer Kaminteil

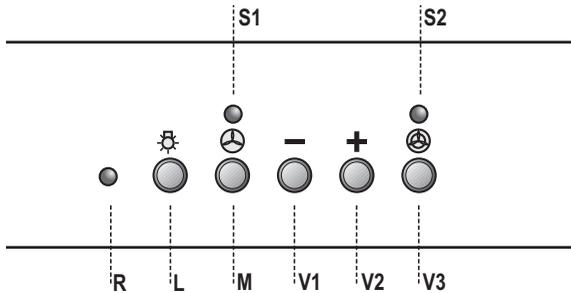
- Die beiden seitlichen Schenkel leicht auseinanderbiegen, hinter den Bügeln **7.2.1** einhängen und bis zum Anschlag wieder schließen.
- Bei den Bügeln **7.2.1** mit Hilfe der 4 mitgelieferten Schrauben **12c** fixieren.

Unterer Kaminteil

- Die beiden seitlichen Schenkel des Kaminteils leicht auseinanderbiegen, zwischen dem oberen Kaminteil und der Wand einhängen und bis zum Anschlag wieder schließen.
- Den unteren Teil seitlich am Haubenkörper mit 2 der mitgelieferten Schrauben **12c** fixieren.



Bedienfeld



| | |
|---|---|
| L Beleucht. | Schaltet die Beleuchtung ein und aus. |
| S1 Led | Betriebsanzeigelampe. Blinkt 1- mal nach 100 Betriebsstunden der Haube und zeigt an, dass die Fettfilter gewaschen werden müssen. Blinkt 2 - mal nach 200 Betriebsstunden und zeigt an, dass die Fettfilter gewaschen bzw. - wo vorhanden - die Aktivkohle-Geruchsfilter ausgetauscht werden müssen |
| S2 Led | Led Intensivstufe. |
| M Motor | Schaltet den Gebläsemotor mit minimaler Geschwindigkeit ein oder aus. Diese Stufe ist für einen ständigen und besonders leisen Luftaustausch bei geringer Kochdunstentwicklung geeignet. |
|  | Wenn die Haube im Betriebsmodus ELC (Elektronikfunktion Comfort) arbeitet, kann mit der Taste nicht nur der Gebläsemotor eingeschaltet, sondern die Funktion auch deaktiviert werden. |
| V1 Geschw. | Verringert die Betriebsgeschwindigkeit. |
|  | Drückt man die Taste bei ausgeschaltetem Motor, wird der Betriebsmodus ELC (Elektronikfunktion Comfort) für einen kontinuierlichen und geräuscharmen Luftaustausch aktiviert. Gedrückt halten, bis die Led S1 langsam blinkt. |
| V2 Geschw. | Erhöht die Betriebsgeschwindigkeit. |
| V3 Intensiv- stufe | Höchste Gebläsestufe, eignet sich für starke Kochdunstentwicklung, auch über längere Zeit hin. Schaltet sich automatisch 10 Minuten nach Inbetriebnahme ab. Kann manuell durch Tastendruck abgeschaltet werden. |
| R Empfängerauge für fernbedienung | Handsender als zubehör. |

Fettfilter

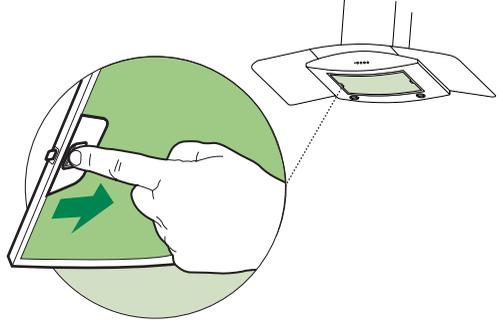
SELBSTTRAGENDER METALLFETTFILTER REINIGUNG

Rücksetzen der Sättigungsanzeige

- Licht und Gebläsemotor abschalten.
- Mindestens 3 Sekunden lang die Taste **V2** drücken, bis die Leds zur Bestätigung zu blinken beginnen.

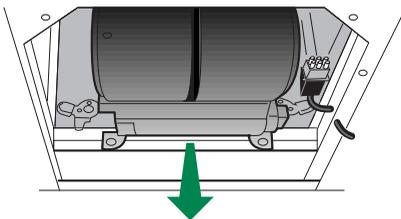
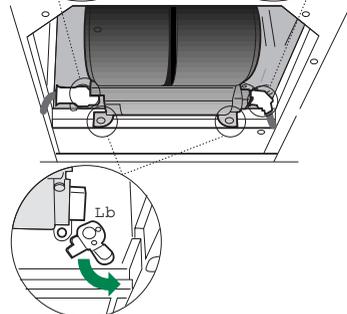
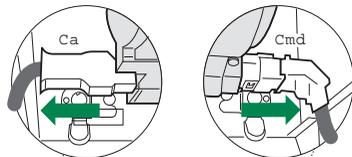
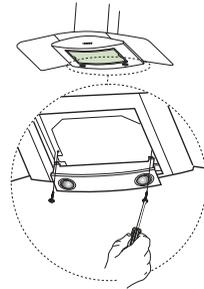
Filterreinigung

- Die Filter sind dann zu reinigen, wenn die Led **S1** zu blinken beginnt bzw. zumindest nach 2-monatigem Betrieb oder bei starkem Einsatz auch häufiger.
- Die Filter nacheinander aushaken, indem sie auf die Rückseite der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter reinigen (darauf achten, sie nicht zu verbiegen) und vor der Remontage trocknen lassen.
- Bei der Remontage ist darauf zu achten, dass sich der Griff auf der sichtbaren Außenseite befindet.



Aushaken des Gebläses

- Die Stromversorgung der Haube mit Hilfe des zwischengeschalteten zweipoligen Schalters oder Hauptschalters unterbrechen.
- Die Fettfilter aus der Haube nehmen.
- Den Geruchsfilter entnehmen, falls die Haube mit Umluftbetrieb arbeitet.
- Die 2 Befestigungsschrauben abschrauben und die Halterung für Halogenlampen entfernen.
- Die an der Seite des Gebläses befindlichen Stecker für die Speisung **Ca** bzw. die Steuerungen und Beleuchtung **Cmd** herausziehen.
- Bei Hauben für Wandmontage und Inselhauben mit Kamin mit rechteckigem Querschnitt, die Klemmhebel **Lb** des Gebläses drehen und dieses bei den Zapfen aushaken.
- Das Gebläse nach vorne herausziehen, damit es von den Haltezapfen freigegeben wird und vom Luftaustritt nach unten hin entnehmen.



Geruchsfilter (Umluftversion)

AUSTAUSCHEN DER AKTIVKOHLE FILTER

- Dieser Filter kann weder gewaschen noch wiederverwendet werden und ist auszutauschen, wenn die Led **S1** 2-mal blinkt bzw. auf jeden Fall alle 4 Monate. Die Sättigungsanzeige erfolgt nur bei laufendem Gebläsemotor.

Rücksetzen der Sättigungsanzeige

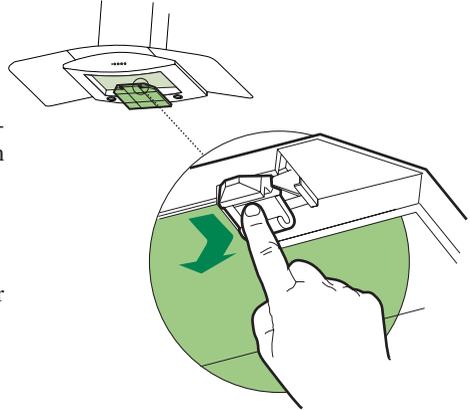
- Licht und Gebläsemotor abschalten.
- Mindestens 3 Sekunden lang die Taste **V2** drücken, bis die Leds zur Bestätigung zu blinken beginnen.

Austauschen der Filter

- Die Metallfettfilter entfernen.
- Den gesättigten Aktivkohle-Geruchsfilter aushaken.
- Den neuen Filter in seinem Sitz einhaken.
- Die Metallfettfilter wieder montieren.

Aktivierung der Sättigungsanzeige

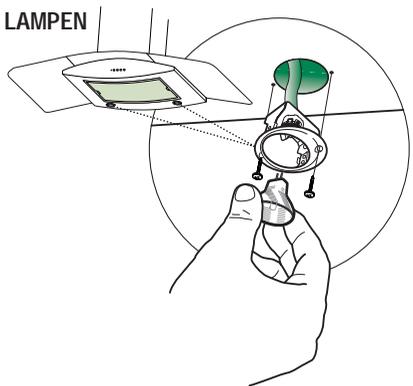
- Bei Hauben mit Umluftbetrieb wird die Filter-Sättigungsanzeige bei der Montage oder danach aktiviert.
- Licht und Gebläsemotor abschalten.
- Mindestens 10 Sekunden lang die Taste **V2** drücken, bis die Leds zu blinken beginnen:
- 2-maliges Blinken der Leds - Sättigungsanzeige des Aktivkohle-Geruchsfilter **AKTIVIERT**
- 1-maliges Blinken der Leds - Sättigungsanzeige des Aktivkohle-Geruchsfilter **DEAKTIVIERT**



Beleuchtung

AUSWECHSELN DER LAMPEN

- **Halogenlampe 20 W**
- Die beiden Schrauben, die Lampenhalterung fixieren, lösen und die Halterung aus der Dunstabzugshaube ziehen.
- Die Lampe aus der Halterung nehmen.
- Die Lampe durch eine gleichwertige ersetzen und bei der Remontage darauf achten, daß die beiden Steckerstifte vorschriftsmäßig in die Lampenfassung eingeführt werden.
- Die Halterung wieder montieren, indem die beiden zuvor entfernten Schrauben wieder angezogen werden.





Quest'apparecchio è conforme alla norma europea sulla bassa tensione C.E.E. 73/23 relativa alla sicurezza elettrica e alle norme europee: C.E.E. 89/336 relativa alla compatibilità elettromagnetica e C.E.E. 93/68 relativa alla marcatura CE.

This appliance conforms to European Low Voltage Directive 73/23/CEE governing electrical safety, European Directive 89/336/CEE on Electromagnetic Compatibility and Directive 93/68/CEE regarding CE Marking.

Cet appareil est conforme à la norme européenne en matière de basse tension C.E.E. 73/23 de sécurité électrique ainsi qu'aux normes européennes : C.E.E. 89/336 en matière de compatibilité électromagnétique et C.E.E. 93/68 en matière de label CE.

Dieses Gerät entspricht folgenden EG-Richtlinien: Niederspannungsrichtlinie EWG 73/23 hinsichtlich elektrischer Sicherheit, Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit EWG 89/336 und Richtlinie EWG 93/68 hinsichtlich der CE-Kennzeichnung.

Dit apparaat voldoet aan de Europese laagspanningsnorm 73/23/EEG inzake de elektrische veiligheid en de Europese normen: 89/336/EEG inzake de elektromagnetische compatibiliteit en 93/68/EEG inzake de CE-markering.

Este aparato es conforme con la normativa europea sobre baja tensión C.E.E. 73/23 correspondiente a la seguridad eléctrica y a las normativas europeas: C.E.E. 89/336 sobre la compatibilidad electromagnética e C.E.E. 93/68 respeitante à marcação CE.